

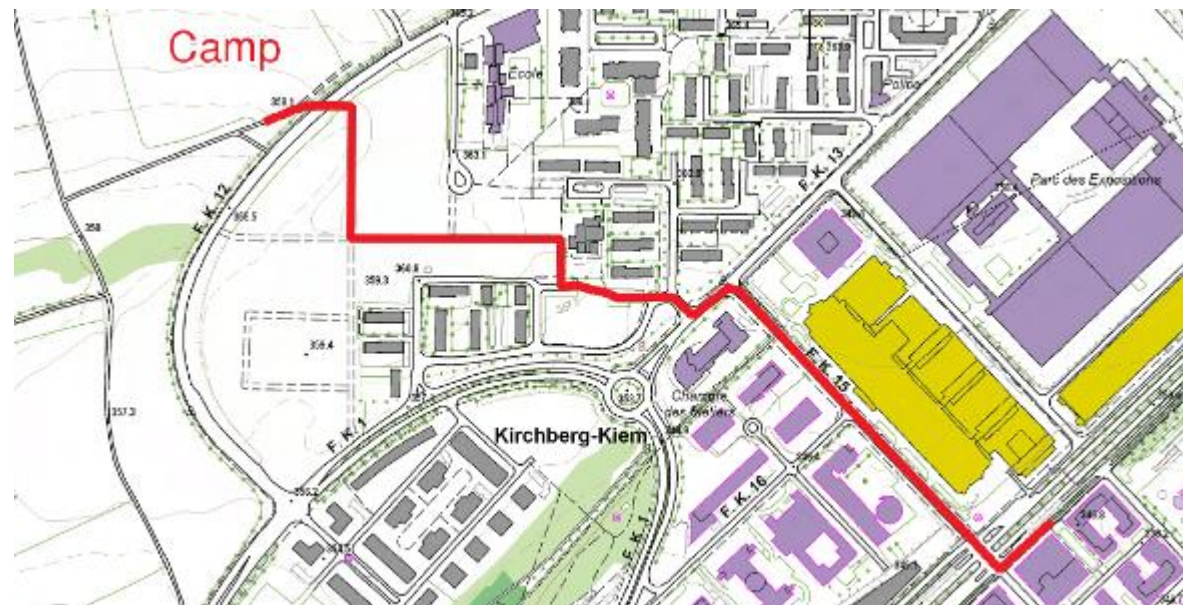
Transport


Departure at campsite
Départ au camp
Start am Lager

You must leave the campsite at 8.50 a.m.
Vous devez partir du camp à 08.50 heures
Ihr müsst das Lager um 08.50 Uhr verlassen

Way to take
Chemin à prendre
Zu nehmender Weg

Take the way to the trainstation as marked on the map
Prenez le chemin vers la gare comme dessiné sur la carte
Nehmt den Weg zum Bahnhof wie auf der Karte eingezeichnet



<p>Departure busstation Arrêt d'autobus de départ Bus-Abfahrt-Haltestelle</p>	<p>The name of the busstation is: Le nom de l'arrêt d'autobus est: Der Name der Bushaltestelle ist: Kirchberg/John-F.-Kennedy (at the street site of ABN AMRO Bank) (du côté de la rue de ABN AMRO Bank) (auf der Strassenseite von der ABN AMRO Bank)</p> 
<p>Departure of the bus Départ du bus Abfahrt des Busses</p>	<p>You have to take bus No 120 (Eurobus). Departure time: 9.28 a.m. Vous devez prendre le bus No 120 (Eurobus). Heure de départ: 09.28 heures Ihr müsst den Bus No 120 (Eurobus) nehmen. Abfahrt: 09.28 Uhr</p>



Arrival busstation
Arrêt d'autobus d'arrivée
Bus-Ziel-Haltestelle



You have to leave the bus at the station:
Vous devez descendre du bus à l'arrêt:
Ihr müsst aus dem Bus aussteigen an der Haltestelle:



Senningerberg/Charlys Statioun



Approximate arrival time: 9.36 a.m.
Temps d'arrivée approximatif: 09.36 heures
Ungefähre Ankunftszeit: 09.36 Uhr








Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage		Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
					Answer Réponse Antwort
S Start	8418/7949	Départ à l'arrêt de bus: Start an der Bushaltestelle: Start at busstation: « Senningerberg – Charly's Statioun »			
S1 *	8340/8104		 <p>Welches Jahr ist im Stein eingraviert? Quel année est gravée dans la pierre? Which year has been engraved in the rock?</p>		


Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
S Must 1 *	8251/8135	Ceci est un point de passage OBLIGATOIRE . Dieser Posten ist OBLIGATORISCH . This is a MANDATORY waypoint.	 <p>Vervollständigen bitte! Complétez svp! Complete please!</p> <p>Risque accru de chutes de branches mortes et d'arbres ____.</p>	
S2 **	8159/8130		 <p>In welchem Jahr hat die Limpertsberger Pfadfindergruppe den „Schetzelbur“ entdeckt? En quelle année a été découvert le „Schetzelbur“ par les scouts de Limpertsberg? In which year has been found the „Schetzelbur“ by the scouts of Limpertsberg?</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
S3 *	8200/8307		 <p>Welche Zahl steht in grün auf dem Baum? Quel nombre est écrit en vert sur l'arbre? Which number is written in green on the tree?</p>	
S4 *	8410/8350		 <p>Vervollständigen bitte! Complétez svp! Complete please!</p> <p>(RÈGL. COMMUNAL DU 29 MARS ____).</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
S5 *	8324/8435		 <p>Zahl? Nombre? Number?</p>	
S6 *	8212/8471		 <p>Vervollständigen bitte! Complétez svp! Complete please!</p> <p>J 13 Sentier lelzert ____ km</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
S Must 2	8344/8536	<p>Ceci est un point de passage OBLIGATOIRE.</p> <p>Pour vérifier votre horaire: si vous passez ce point à 15:45 heures, vous êtes bien dans le temps !</p> <p>Dieser Posten ist OBLIGATORISCH.</p> <p>Um eure Zeit zu checken: wenn ihr hier um 15:45 Uhr passiert, liegt ihr gut in der Zeit !</p> <p>This is a MANDATORY waypoint.</p> <p>To check your time: if you pass this waypoint at 3:45 p.m. you are good in time!</p>	 <p>Vervollständigen bitte! Complétez svp! Complete please!</p> <p>___ emplacements de voitures.</p>	
S7 *	8379/8534		  <p>Wie lautet der deutsche Text? Qu'est-ce qui est écrit ici en allemand? What is written here in german?</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
S8 *	8401/8705		 <p>Was ist in rot auf dem Baum zu sehen? Qu'est qu'on peut voir en rouge sur l'arbre? What is shown in red on the tree?</p>	
S9 *	8468/8801		 <p>Wie weit entfernt liegt Reykjavik? Quel est la distance jusqu'à Reykjavik? What ist the distance to Reykjavik?</p>	

Waypoints Points de passage Posten	Coordinates Coordonnées Koordinaten	Remarks Remarques Bemerkungen	Question Question Frage	Arrival time Temps d'arrivée Ankunftszeit
				Answer Réponse Antwort
S10 **	8396/8942		 <p>Wie weit entfernt liegt die „Händcheslee“? Quel est la distance jusqu'à la „Händcheslee“? What ist the distance to „Händcheslee“?</p>	
S Finish	8351/8823	<p>Place pour passer la nuit. Vous devez y arriver AU PLUS TARD à 19:00 heures Schlafplatz.</p> <p>Ihr MÜSST spätestens um 19.00 Uhr dort sein.</p> <p>Sleeping place. You MUST arrive at least at 7 p.m.</p>		

Légende



Autoroute : Aire de service, de repos
Motorway : Service area, Resting area
Autobahn : Autobahnrastplatz, Rastplatz

Principale
Main road
Hauptstrasse

Secondaire
Secondary road
Nebenstrasse

N.

N.

Route à deux chaussées séparées
Dual carriageway
Schnellverkehrsstrasse

N.

N.

Route entre 11 m et 10 m
Road between 11 m and 10 m
Strasse zwischen 11 m und 10 m

N.

N.

Route entre 7,5 m et 6,5 m
Road between 7,5 m and 6,5 m
Strasse zwischen 7,5 m und 6,5 m

N.

N.

Route entre 5,5 m et 4,5 m
Road between 5,5 m and 4,5 m
Strasse zwischen 5,5 m und 4,5 m

C.R.

C.R.

Chemin Repris - Chemin non classé
Road - Country road
Strasse - Hauptweg

Chemin
Track
Nebenweg

Chemin
Track
Nebenweg

Sentier
Footpath
Fussweg

Sentier
Footpath
Fussweg

Allée
Path
Allee

Allée
Path
Allee

Tunnel routier - Route bordée d'arbres
Road tunnel - Tree-lined road
Strassentunnel - Baumallee

Tunnel routier - Route bordée d'arbres
Road tunnel - Tree-lined road
Strassentunnel - Baumallee

Route en remblai ou en déblai
Road on embankment, in cutting
Böschung, Strasseneinschnitt

Route en remblai ou en déblai
Road on embankment, in cutting
Böschung, Strasseneinschnitt

Chemin de fer à une voie
Railways : single track
Eisenbahn : eingleisig

Chemin de fer à une voie
Railways : single track
Eisenbahn : eingleisig

Chemin de fer à deux voies
Railways : double track
Eisenbahn : zweigleisig

Chemin de fer à deux voies
Railways : double track
Eisenbahn : zweigleisig

Voie déclassée - Voie de garage ou de service
Industrial railway - Sidings
Anschlussgleis - Verschlebebahnhof

Voie déclassée - Voie de garage ou de service
Industrial railway - Sidings
Anschlussgleis - Verschlebebahnhof

Voie en remblai ou en déblai
Track on embankment, in cutting
Künstliche Böschung, Eisenbahneinschnitt

Voie en remblai ou en déblai
Track on embankment, in cutting
Künstliche Böschung, Eisenbahneinschnitt

Tunnel ferroviaire - Gare - Passage à niveau
Railway tunnel - Station - Level crossing
Eisenbahntunnel - Bahnhof - Bahnübergang

Tunnel ferroviaire - Gare - Passage à niveau
Railway tunnel - Station - Level crossing
Eisenbahntunnel - Bahnhof - Bahnübergang

Ligne électrique (plus de 65 KV) - Pylône
Electricity transmission line (more than 65 KV) - Pylon
Hochspannungsleitung (ab 65 KV) - Mast

Conduite
Pipe
Leitung

Limite d'État avec bornes
State boundary with markers
Staatsgrenze mit Grenzsteinen

Limite de commune - Limite de section de commune
Commune boundary - Commune-section boundary
Gemeindegrenze - Sektionsgrenze

Bâtiment ordinaire
Building
Gebäude

Serre et verrière - Cabane - Ruines
Glasshouse - Shed - Ruins
Gewächshaus - Schuppen - Ruinen

Type d'activité : Agricole (1) - Industrielle (2)
Public (3) - Commerciale (4)
Kind of activity : Agricultural (1) - Industrial (2)
Public (3) - Commercial (4)

Art der Tätigkeit : Landwirtschaftlich (1) - Industriell (2)
Öffentlich (3) - Wirtschaftlich (4)

Cheminée - Point géodésique
Chimney - Triangulation point
Schornstein - Trigonometrischer Punkt

Entrée d'excavation souterraine - Barrière
Entrance of underground excavation - Barrier
Stolleneingang - Schranke

Construction technique - Éolienne - Réservoir d'hydrocarbure
Technical building - Wind turbine - Oil storage tank
Technisches Bauwerk - Windrad - Ölbehälter

Édifice religieux - Synagogue
Religious building - Synagogue
Religiöses Gebäude - Synagoge

Oratoire, Chapelle - Cimetière chrétien ou militaire
Oratory, Chapel - Christian or military cemetery
Jewish cemetery - Monument
Kapelle - Christlicher- oder Militärfriedhof
Jüdischer Friedhof - Denkmal

Terrain de football - Camping - Terrain de tennis
Football field - Camping - Tennis
Fussballfeld - Campingplatz - Tennisplatz

Mairie - Établissement hospitalier
Town Hall - Hospital
Rathaus - Krankenhaus

Limite de culture
Cultivation boundary
Nutzungsartengrenze

Mur
Wall
Mauer

Clôture
Fence
Zaun

Haie, rangée d'arbres
Hedge, row of trees
Hecke, Baumreihen

Ruisseau - Rivière
Brook - River
Bach - Fluss

Cours d'eau bordé d'arbres
Stream lined with trees
Wasserlauf mit Bäumen gesäumt

Cours d'eau temporaire
Intermittent stream
Zeitweise wasserführender Bach

Étang - Bassin
Pond - Basin
Weiher - Becken

Réservoir - Château d'eau - Source, Fontaine - Station de pompage
Water-tank - Water-tower - Spring, Fountain - Pumping plant
Wasserbehälter - Wasserturm - Quelle, Springbrunnen - Pumpstation

Barrage
Dam
Wehr, Staudamm

Écluse - Quai
Lock - Quay
Schleuse - Kai

Pont - Passerelle
Bridge - Footbridge
Brücke - Fussgängerbrücke

Courbe de niveau - Dépression
Contours - Depression
Höhenlinie - Senkung

Conifères
Wood and coniferous
Mischwald

Conifères
Coniferous
Nadelwald

Feuillus
Wood
Laubwald

Broussailles
Brushwood
Gebüsch

Vignes
Vines
Weinanbau

Verger
Orchard
Obstanbau



Luxembourg, le 12 AVR. 2017

Lëtzebuurger Guiden a Scouten
Monsieur Claude Watgen
25c, rue d'ltzig
L-5231 SANDWEILER

N/Réf.: 87915 CG/nb

Monsieur,

En réponse à votre requête du 24 janvier 2017 par laquelle vous sollicitez l'autorisation pour l'organisation d'un camp scout sur les territoires des communes de CLERVAUX, de MERSCH, de NOMMERN, de BERDORF, de JUNGLINSTER, de BOEVANGE/ATTERT, de NIEDERANVEN, de DUDELANGE et d'ESCH-SUR-SÛRE, j'ai l'honneur de vous informer qu'en vertu de la loi modifiée du 19 janvier 2004 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, je vous accorde l'autorisation sollicitée aux conditions suivantes:

1. La manifestation se déroulera sur les territoires des communes de CLERVAUX, de MERSCH, de NOMMERN, de BERDORF, de JUNGLINSTER, de BOEVANGE/ATTERT, de NIEDERANVEN, de DUDELANGE et d'ESCH-SUR-SÛRE, conformément à la demande.
2. Les participants suivront les chemins et sentiers existants (balisés).
3. Aucune construction fixe ou mobile ne sera mise en place.
4. L'enfoncement de clous ou similaire dans les arbres et l'application de toute peinture ou de griffes sont interdits.
5. Les bandes, pancartes, affiches, enseignes, panneaux de direction ainsi que les déchets et immondices seront enlevés et les lieux seront remis dans leur état initial par vos soins au plus tard le jour qui suivra la manifestation.
6. Les organisateurs prendront toutes les mesures nécessaires pour éviter toute pollution du sol.
7. Les plantes et les animaux ainsi que leurs biotopes sont à respecter. Il est interdit d'abattre et de mutiler des arbres ou arbustes, ou de faire du bruit excessif susceptible de déranger les animaux sauvages.
8. Les chiens seront tenus en laisse.
9. Il est interdit de faire du feu à moins qu'il ne s'agisse d'une place de feu aménagée et que les préposés de la nature et des forêts en aient donné leur accord.
10. L'organisateur sera responsable de tous les dégâts causés sur les lieux de campement.
11. En forêt, l'usage d'engins automobiles est uniquement autorisé sur les voies publiques goudronnées.
12. L'Etat décline toute responsabilité pour la réparation d'éventuels accidents survenus sur les lieux de campement.

13. Durant la rencontre, il sera mis en place des toilettes chimiques en nombre suffisant. Toutes les eaux usées des toilettes chimiques seront recueillies dans une citerne étanche, dépourvue d'un trop-plein. La citerne pré mentionnée sera vidangée en cas de nécessité et au plus tard après la rencontre par une entreprise autorisée à cet effet.

14. Les produits chimiques utilisés dans les toilettes ne devront pas contenir des substances difficilement biodégradables telles que le formaldéhyde ou des détergents cationiques à base d'ammonium.

15. Les participants seront avertis que les chemins et sentiers empruntés ne sont pas barrés pour le public et qu'ainsi les autres utilisateurs de la forêt doivent être respectés.

16. En cas de contrôle, l'organisateur devra être à même de présenter la présente autorisation, respectivement une copie.

17. Les préposés de la nature et des forêts territorialement compétents seront avertis avant la manifestation et toutes les instructions que les préposés de la nature et des forêts se verront obligés de donner afin que la protection de l'environnement naturel soit assurée seront poursuivies.

Il incombe à l'organisateur de la manifestation de s'assurer de la praticabilité et de la sécurité du tracé emprunté, notamment eu égard à la pratique de la chasse, aux travaux forestiers, aux travaux d'infrastructures, etc.

Il est également recommandé à l'organisateur de contracter une assurance RC garantissant la responsabilité civile des propriétaires fonciers par application des articles 1382 – 1386 du Code Civil.

Le présent accord ne vaut que pour la manifestation se déroulant entre le 20 juillet 2017 et le 26 juillet 2017 et ne crée aucun droit à faire valoir ultérieurement.

La présente vous est accordée sans préjudice d'autres autorisations éventuellement requises, notamment celle des propriétaires fonciers des terrains privés ou communaux qui seront traversés pour autant qu'il ne s'agisse pas de sentiers marqués officiellement.

Contre la présente décision, un recours peut être interjeté auprès du Tribunal Administratif statuant comme juge du fond. Ce recours doit être introduit sous peine de déchéance dans un délai de 3 mois à partir de la notification de la présente décision par requête signée d'un avocat à la Cour.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués.

Pour la Ministre de l'Environnement

Mike Wagner
Premier Conseiller de Gouvernement

Copies pour information :

- Arrondissement Nord, Sud, Centre-Est, Centre-Ouest et Est
- Communes de Clervaux, de Mersch, de Nommern, de Berdorf, de Junglinster, de Boevange/Attert, de Niederanven, de Dudelange et d'Esch-sur-Sûre



stay together
restez en groupe
bleibt in der Gruppe



Do not leave anyone behind alone
N'abandonnez personne
Lasst Niemanden alleine zurück

Respect traffic laws

Respectez le code de la route
Befolgt die Strassenverkehrsordnung



no hitch hiking
pas d'autostop
kein Autostop

Stay on the path

Restez sur les chemins
Bleibt auf den Wegen

Do not take shortcuts through the terrain
Ne prenez pas de raccourci à travers le terrain
Nehmt keine Abkürzung quer durch das Gelände

min 1.5l water per day



Beware of abyss

Attention aux gouffres
Vorsicht vor Abgründen



Do not climb on rocks
Ne grimpez pas sur les falaises
Nicht auf Felsen klettern



Use fireplaces

Utilisez que des places de feu aménagées
Benutzt ausgebaute Feuerstellen

Do not light a fire except at the overnight stay
Pas de feu en dehors du lieu de campement
Kein Feuer ausser am Übernachtungsplatz

